

نگار و پرتقال



در مزرعه



ساندرا مگزامین

بزرگان به شعر: سعیده موسوی زاده



انتشارات پرتقال

در مزرعه

نویسنده و تصویرگر: ساندرا مگزامین

مترجم: آزاده کامیار

شاعر: سعیده موسوی زاده جزایری

طراح جلد نسخه‌ی فارسی: نیلوفر مرادی

آماده‌سازی و صفحه‌آرایی: مهدیه عصارزاده - مینا فیضی

مشاور فنی چاپ: حسن مستقیم

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۲۷۴-۵۲۰۲

نوبت چاپ: اول - ۱۴۰۲

تیراژ: ۱۰۰۰ نسخه

لیتوگرافی، چاپ و صحافی: شاد رنگ

قیمت: ۴۹۰۰۰ تومان

سرشناسه: موسوی زاده، سعیده، ۱۳۴۴-

عنوان و نام پدیدآور: در مزرعه/ نویسنده و تصویرگر: ساندرا مگزامین؛ مترجم: آزاده کامیار؛ شاعر: سعیده موسوی زاده جزایری.

مشخصات نشر: تهران: نشر پرتقال، ۱۴۰۱.

مشخصات ظاهری: ۲۴ ص: مصور (رنگی)، ۱۵×۱۵ سم.

فروست: بگرد و بگو.

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۲۷۴-۵۲۰۲

وضعیت فهرست‌نویسی: فیا

یادداشت: کتاب حاضر اقیاسی شعرگونه از عنوان Looky looky little one, On The Farm اثر «ساندرا مگزامین» است.

یادداشت: گروه سنی: الف.

موضوع: شعر کودکان

موضوع: Children's poetry

موضوع: مزرعه - شعر

موضوع: Farm - Poetry

شناسه‌ی افزوده: مگزامین، ساندرا، ۱۹۵۹-م.

Magsamen, Sandra, 1959

شناسه‌ی افزوده: کامیار، آزاده، ۱۳۵۹، مترجم.

۷۲۵۴۷۰۱



۳۰۰۰۶۳۵۶۴



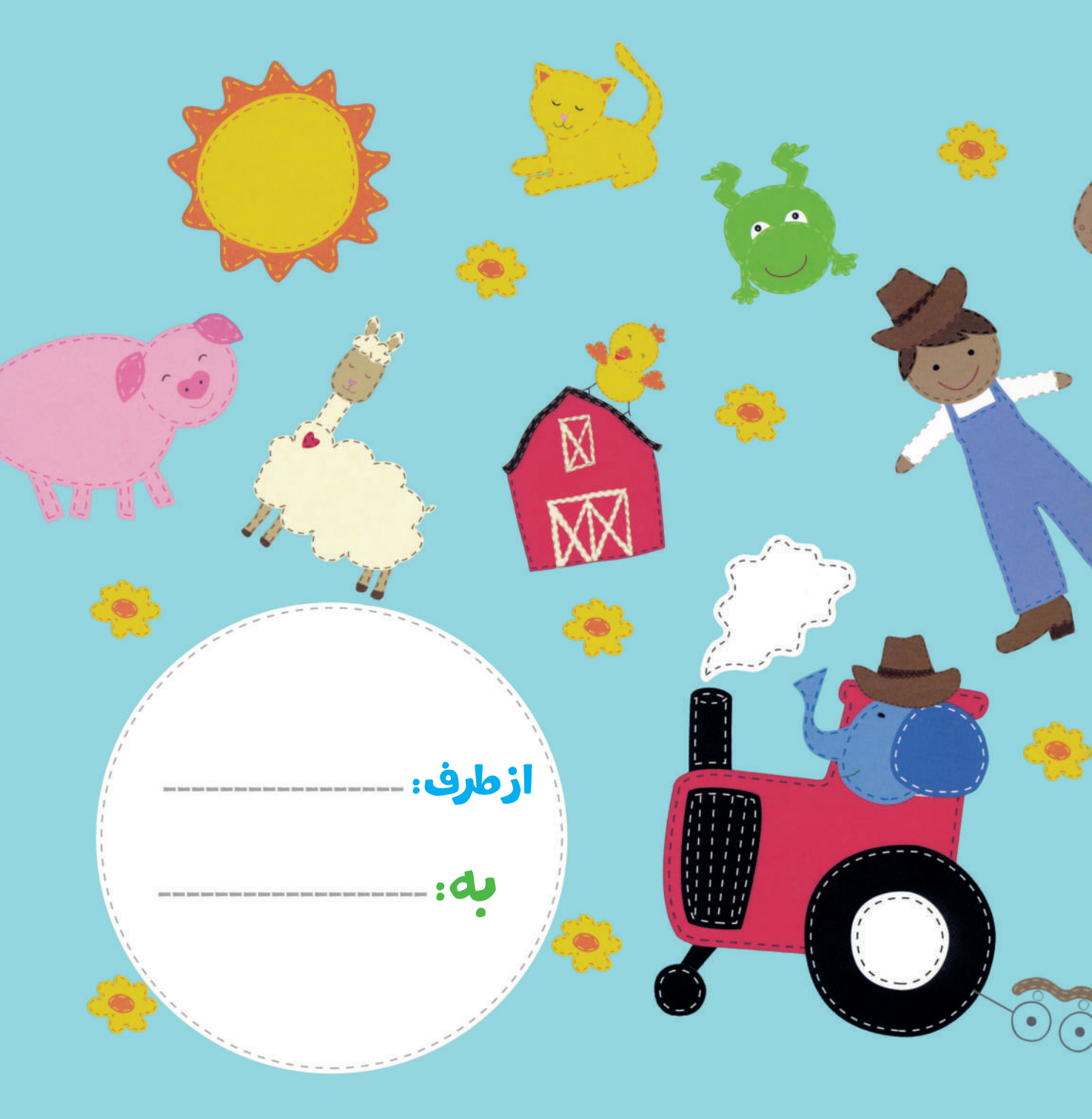
۰۲۱-۶۳۵۶۴



www.porteghaal.com



kids@porteghaal.com



از طرف:

به:

بگرد، بگو کو چولو

مزرعه مون کجاست؟ کو؟

دارام دارام دارام دیم

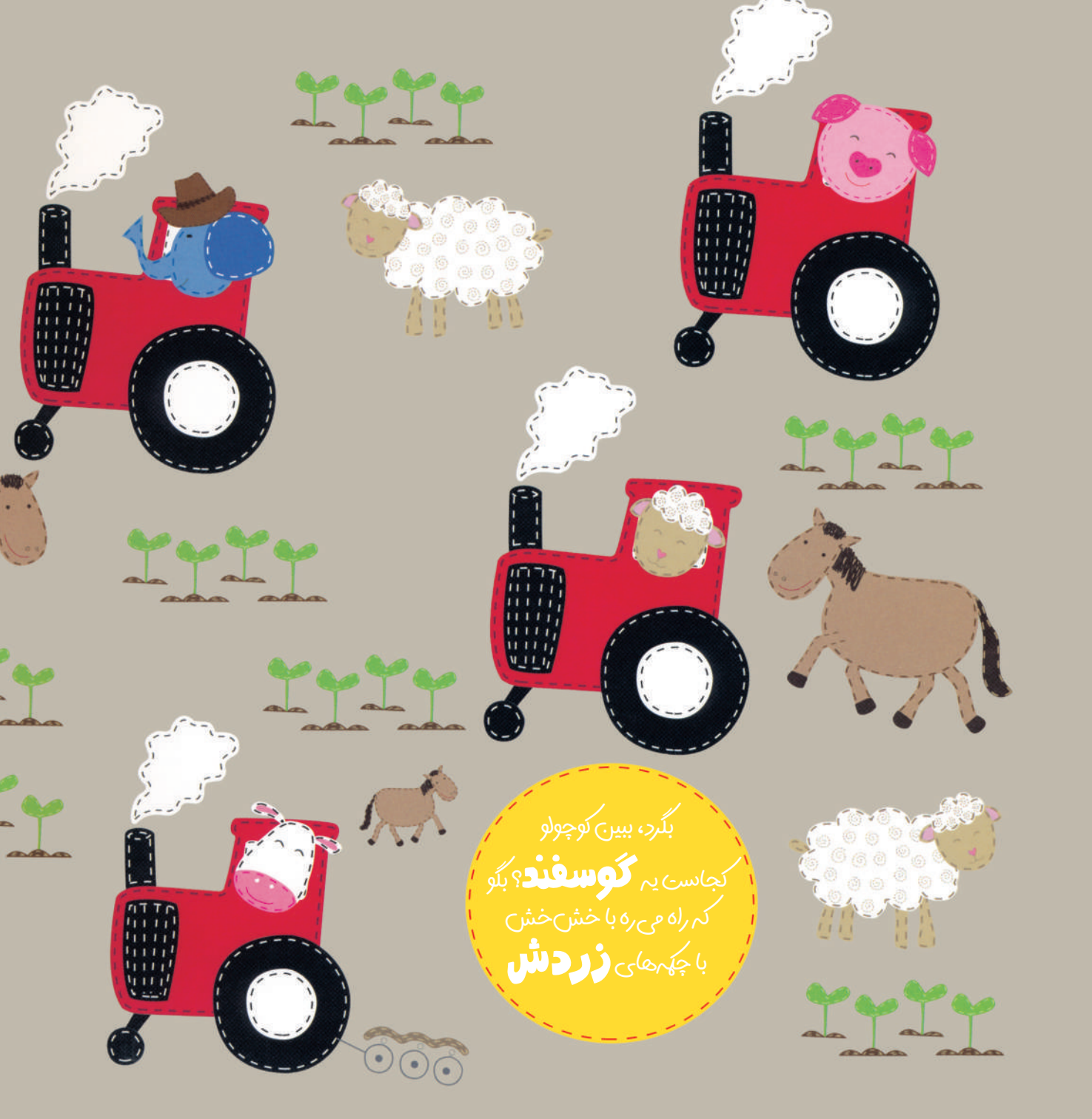
بیا باهم بگردیم

یه عالمه ماجراست

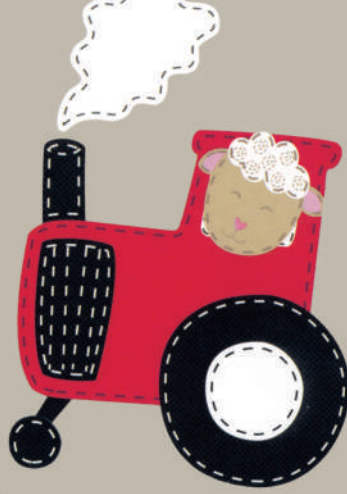
منتظر ما دوتا است



قو قول
قو قول
قو قول



بگرد، بین کوچولو
کجاست نه **گوسفند**؟ بگو
که راه مریه با خش خش
با چکمه های **زردش**



بگدر، بيبڻ ڪجاست؟ ڪو؟

به من بگو، ڪو چولو

يه گاوه با ترا ڪٿور

شخم مي زنه گروگر



